

Apa yang harus dilakukan jika Anda mencurigai diri Anda sendiri mengalami efek samping vaksin COVID-19?

What to do if you suspect yourself to be experiencing COVID-19 vaccine side effects?



• Informasi tentang efek samping dapat ditemukan di lembar fakta vaksinasi atau situs web tematik (covidvaccine.gov.hk)



• Information on side effects can be found on the vaccination fact sheet or thematic website (covidvaccine.gov.hk)

• Secara umum, efek samping umum dari vaksin COVID-19 biasanya ringan dan sementara. Beberapa mungkin mengalami efek samping yang lebih parah, tetapi secara umum jarang terjadi.

• In general, common side effects of COVID-19 vaccines are usually mild and temporary. Some may experience more severe, but in general rare, adverse effects.

• Setelah mendapat vaksinasi, Anda akan diminta untuk tinggal di area observasi selama 15-30 menit.

• After receiving vaccination, you will be required to stay in observation area for 15-30 mins.



• Untuk mengurangi rasa sakit dan ketidaknyamanan di tempat Anda mendapatkan suntikan, Anda dapat mengoleskan waslap bersih, dingin, dan basah di area tersebut. Gerakkan perlahan-lahan lengan Anda.

• To reduce pain and discomfort where you got the shot, you may apply a clean, cool, wet washcloth over the area. Gently exercise your arm.

• Untuk mengurangi rasa tidak nyaman akibat demam ringan, minumlah banyak cairan.



• To reduce discomfort from mild fever, drink plenty of fluids.

• Mintalah nasihat dari dokter Anda atau ahli perawatan kesehatan lainnya (misalnya dokter gigi, apoteker, perawat, dan praktisi pengobatan Tiongkok) jika:
- Nyeri atau kemerahan di tempat suntikan meningkat setelah 24 jam setelah penyuntikan; atau
- Efek samping Anda sepertinya tidak akan hilang dalam beberapa hari; atau
- Efek samping atau gejala Anda membuat Anda khawatir

• Seek advice from your doctor or other healthcare professionals (e.g. dentists, pharmacists, nurses and Chinese medicine practitioners) if:

- the pain or redness at the injection site increases after 24 hours from injection; or
- your side effects do not seem to be going away in a few days; or
- your side effects or symptoms are worrying you



• Jika Anda mencari pertolongan medis, pastikan Anda memberi tahu ahli perawatan kesehatan tentang rincian vaksinasi Anda dan tunjukkan kartu catatan vaksinasi Anda jika ada. Mereka akan menawarkan saran, menangani kondisi Anda, dan membuat penilaian yang tepat untuk melaporkan ke Departemen Kesehatan (DH) setiap kejadian buruk setelah imunisasi yang dianggap signifikan secara medis.

• If you do seek medical attention, make sure you tell the healthcare professionals about your vaccination details and show them your vaccination record card if available. They will offer advice, manage your condition and make proper assessment for reporting to the Department of Health (DH) any adverse event following immunization that is deemed medically significant.



हिन्दी



नेपाली



اردو



ไทย



Bahasa Indonesia



Tagalog



සිංහල භාෂාව



বাংলা ভাষা



Tiếng Việt

